



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
27 May 2011

Russian
Original: French

Основная сессия 2011 года
Женева, 4–29 июля 2011 года
Пункт 2(b) предварительной повестки дня*
Этап заседаний высокого уровня:
ежегодный обзор на уровне министров

Заявление, представленное Международной организацией в защиту права на образование и свободы образования, Международной добровольческой организацией по проблемам женщин, образования и развития и Международным институтом "Maria Ausiliatrice delle Salesiane di Don Bosco" (Международной конгрегацией Марии Помощницы Христиан Салезианской семьи дона Боско), неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/2011/100.



Заявление*

Памятуя о том, что полное раскрытие потенциала человеческой личности является основной целью образования, что признается международными актами, Целями развития тысячелетия и Повесткой дня для развития;

- отмечая, что сегодня в области образования возникают новые проблемы, связанные с тем, что многие дети оказываются в ситуациях нестабильности, требующих незамедлительного принятия соответствующих мер, и
- вновь подчеркивая что в этой связи особое внимание следует – в целях обеспечения равенства возможностей в области образования как юридически, так и фактически – уделять тем, кто находится в уязвимом положении,

мы по-прежнему убеждены, что образование, в самом широком и подлинном смысле этого слова, представляет собой комплекс мер, имеющих целью всестороннее раскрытие потенциала личности. Это значит, что образовательный процесс включает не только преподавание и школьные мероприятия в узком смысле, но и проявление внимания к конкретной личности, которое выливается в принятие ряда соответствующих действий. В рамках этой концепции школа представляет собой привилегированную, хотя и не исключительную базу для ученичества. Не менее важно и то, что формальное образование включает также неформальное образование и все прочие виды вспомогательной образовательной деятельности, которые позволяют сгладить различия между учащимися, находящимися в наиболее неблагоприятном положении, и остальными учениками. Поэтому любые меры в сфере образования должны иметь целью воспитание определенной культуры образования, принятие и осуществление "подхода, основанного на уважении прав человека", в рамках которого каждому человеку предоставлялась бы возможность полноценно развиваться и успешно преодолевать трудности.

Что касается права на образование групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, то опыт наших партнеров, работающих на местах, показывает, что бесплатное обучение и наличие адекватных структур не могут гарантировать для всех равные возможности в плане получения образования. Это, разумеется, главное и необходимое условие достижения желаемой цели, однако только этого недостаточно. В рамках образовательного процесса необходимо уделять внимание не только элементам структуры и школьным материалам. Педагоги должны также внимательно относиться к конкретным трудностям, с которыми сталкиваются ученики и их семьи, и аналогичным образом реагировать на проблемы общества в целом. Образование должно быть направлено на то, чтобы мотивировать и стимулировать прежде всего детей и молодежь, находящихся в зоне риска, оно должно убедить их в существовании альтернативы улице, тюрьме и детскому труду и снабдить инструментами, с помощью которых они могли бы стать активными и сознательными членами общества.

Исходя из вышеизложенного, мы рекомендуем государствам-членам при реализации своей политики в области образования уделять особое внимание преподавательскому составу, обеспечивая его надлежащую подготовку и предоставляя ему средства, необходимые для совершенствования воспитательного подхода к ученикам и членам их семей.

* Настоящий документ издается без официального редактирования.